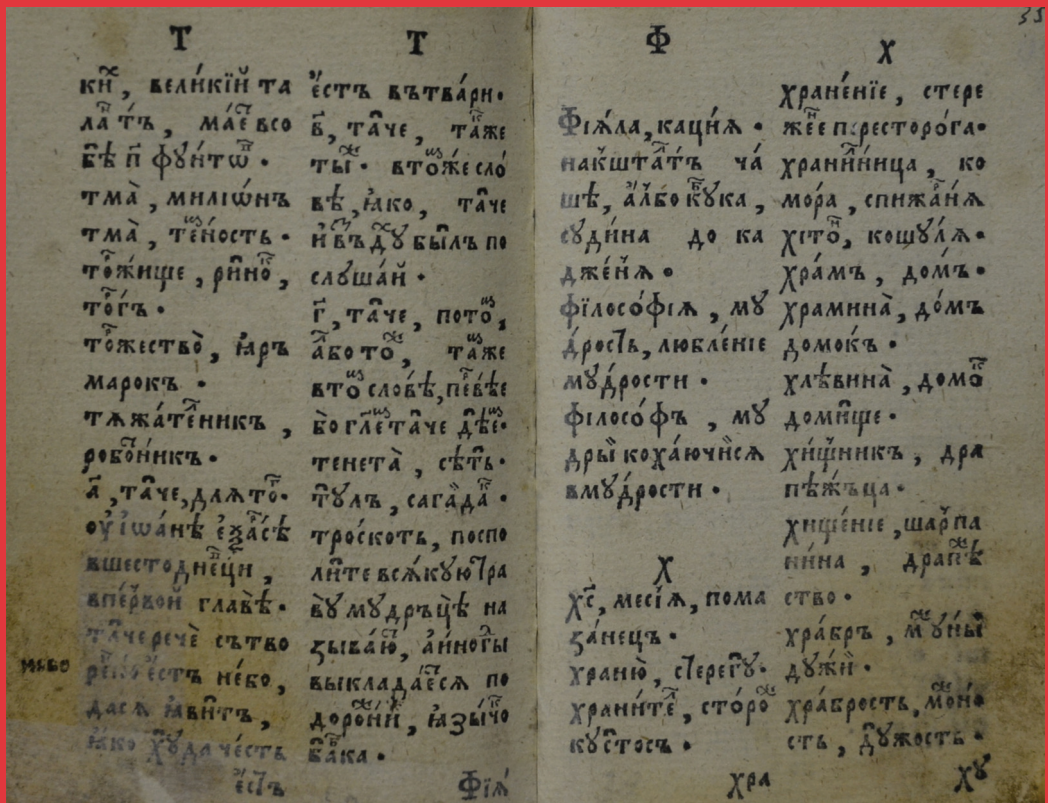


SLAVIC REVIEW

SPRING 2017

Interdisciplinary Quarterly of Russian, Eurasian, and East European Studies



EDITOR

HARRIET L. MURAV

MANAGING EDITOR, DMITRY TARTAKOVSKY

EDITORIAL ASSISTANTS

ALEJANDRA ISABEL OTERO PIRES ETHAN EDWARD LARSON MATTHEW KLOPFENSTEIN

EDITORIAL BOARD

History

John Connelly, *University of California, Berkeley* • Melissa Feinberg, *Rutgers University* • Yaroslav Hrytsak, *L'viv National University* and *Central European University, Budapest* • Agnès Kefeli, *Arizona State University* • Adeeb Khalid, *Carleton College* • Julia Obertreis, *Friedrich-Alexander University Erlangen-Nürnberg* • Brian Porter-Szűcs, *University of Michigan* • William Rosenberg, *University of Michigan* • Maria Todorova, *University of Illinois, Urbana-Champaign* • Stefan Troebst, *University of Leipzig* • Mark von Hagen, *Arizona State University* • Sergei Zhuravlev, *Institute of Russian History of the Russian Academy of Sciences, Moscow*

Literature, Film, and the Arts

Clare Cavanagh, *Northwestern University* • Catriona Kelly, *Oxford University* • Christina Kiaer, *Northwestern University* • Judith Kornblatt, *University of Wisconsin–Madison* • Michał Paweł Markowski, *University of Illinois, Chicago* and *Jagellonian University, Kraków* • Stephanie Sandler, *Harvard University* • Andrei Zorin, *Oxford University* • Stephen Blackwell, *University of Tennessee* • Eliot Borenstein, *New York University*

Social Sciences

Judit Bodnár, *Central European University, Budapest* • M. Steven Fish, *University of California, Berkeley* • Susan Gal, *University of Chicago* • Elena Gapova, *European Humanities University* and *Western Michigan University* • Grigorii Golosov, *European University at St. Petersburg* • Bruce Grant, *New York University* • Anna Grzymala-Busse, *University of Michigan* • Robert M. Hayden, *University of Pittsburgh* • Jan Kubik, *Rutgers University* • Pauline Jones Luong, *University of Michigan* • Blair Ruble, *Wilson Center*

Cover image: The definition of “philosophy” and “philosopher” in the lexicon of Lavrentii Zyzanii’s Slavonic primer (*Azbuka*, 1596). From the National Library of Russia, Rare Book Department. I.7.12, fol. f8r. Used with permission.

Cover design: B. Williams & Associates, Durham, North Carolina.

The editors assume no responsibility for statements of fact or opinion made by contributors.

Slavic Review (formerly *The American Slavic and East European Review*) is published quarterly by Cambridge University Press on behalf of the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, Inc. (ASEEES, formerly the American Association for the Advancement of Slavic Studies, AAASS) and is sent to all association members. Members also receive *NewsNet*, the ASEEES newsletter. Membership is open to individuals interested in Slavic studies and the study of the non-Slavic peoples of central and eastern Europe and Eurasia.

Membership Dues: students—\$35.00; those with salaries under \$30,000—\$55.00; \$30,000—\$39,999—\$70.00; \$40,000—\$49,999—\$85.00; \$50,000—\$59,999—\$115.00; \$60,000—\$74,999—\$135.00; \$75,000—\$99,999—\$155.00; \$100,000—\$124,999—\$180.00; \$125,000 and over—\$200.00. Joint members with one subscription to *Slavic Review*, add \$40.00 to dues of higher paid member. For members living outside of the United States please add \$15.00 for shipping. Subscriptions without membership are: for Electronic-Only, \$263/£170; for Electronic+Print, \$315/£204; for Print only, \$284/£184. Single current and back issues to subscribers are \$60.00; for ASEEES members, \$25.00 each, plus shipping. Correspondence regarding *Slavic Review* subscriptions should be sent to Cambridge University Press at: subscriptions_newyork@cambridge.org for information; all others should contact journals@cambridge.org. Correspondence regarding membership, news items for *NewsNet*, or changes of address should be sent to ASEEES, 203C Bellefield Hall, 315 S. Bellefield Ave., Pittsburgh, PA 15260-6424. Telephone: (412) 648-9911; fax: (412) 648-9815; e-mail: aseees@pitt.edu; website: www.aseees.org.

(continued on inside back cover)

SLAVIC REVIEW

INTERDISCIPLINARY QUARTERLY OF RUSSIAN, EURASIAN, AND EAST EUROPEAN STUDIES

VOLUME 76 NUMBER 1 • SPRING 2017

CONTRIBUTORS	vi
ABSTRACTS	ix
CRITICAL FORUM ON STATISTICS	
European Statistics, Russian Numbers, and Social Dynamics, 1861–1914 ALESSANDRO STANZIANI	1
Read Zamiatin, but Not to Correct His Math YANNI KOTSONIS	24
Quantification and the Economic History of Imperial Russia STEVEN NAFZIGER	30
A Quantitative Approach to the Russian Past: A Comment on “European Statistics, Russian Numbers and Social Dynamics, 1861–1914” by Alessandro Stanziani ANDREI MARKEVICH AND EKATERINA ZHURAVSKAYA	37
On the Uses of Russian Statistics: A Response to Alessandro Stanziani’s “European Statistics, Russian Numbers and Social Dynamics, 1861–1914” MIKHAIL AVREKH	45
CRITICAL FORUM: THE AFTERLIFE OF PHOTOGRAPHS	
Introduction to “The Afterlife of Photographs” HARRIET MURAV	52
Photographs as Historic Documents: An Examination of Two of Evgenii Khaldei’s Budapest Photos PETER PASTOR	53

Between Affect and Authenticity: Disobedient Photographs EWA STAŃCZYK	63
Afterlives of Photographs: The Artist's Point of View JACEK FRAŚ	72
The Elusive Search for Evidence: Evgenii Khaldei's Budapest Ghetto, Images of Rape, and Soviet Holocaust Photography DAVID SHNEER	80
Photographs and Their Many Lives OLGA SHEVCHENKO	90
 ARTICLES	
Dissimulation and Memory in Early Modern Poland-Lithuania: the Art of Forgetting MARIA IVANOVA AND MICHELLE R. VIISE	98
From All Sides: Interdisciplinary Knowledge, Scientific Collaboration, and the Soviet Criminological Laboratories of the 1920s KENNETH M. PINNOW	122
Nabokov's <i>The Gift</i> , Dostoevskii, and the Tradition of Narratorial Ambiguity STEPHEN BLACKWELL	147
Social Media and EuroMaidan: A Review Essay MEGAN MACDUFFEE METZGER AND JOSHUA A. TUCKER	169
 CRITICAL REVIEW	
Benjamin Peters, <i>How not to Network a Nation: The Uneasy History of the Soviet Internet</i> ; G. Nikiporets-Takigava and E. Pain, <i>Liberal.ru: Internet i ideologicheskie dvizheniia v Rossii: Kollektivnaia monografia</i> (Ellen Mickiewicz)	192
 FEATURED REVIEWS	
Tara Zahra, <i>The Great Departure: Mass Migration from Eastern Europe and the Making of the Free World</i> (Ulf Brunnbauer)	199
Zsuzsa Gille, <i>Paprika, Foie Gras, and Red Mud: The Politics of Materiality in the European Union</i> (Judit Bodnar)	202
Srećko Horvat and Igor Štiks, eds. <i>Welcome to the Desert of Post-Socialism: Radical Politics after Yugoslavia</i> (Keith Brown)	205

Gábor T. Rittersporn, <i>Anguish, Anger, and Folkways in Soviet Russia</i> (David Shearer)	209
Douglas Rogers, <i>The Depths of Russia: Oil, Power and Culture after Socialism</i> (Michael Ellman)	212

BOOK REVIEWS

Tim Buchen and Mathe Rolf, eds. <i>Eliten im Vielvölkerreich: Imperiale Biographien in Russland und Österreich-Ungarn (1850–1918)</i> (David Schimmelpenninck van der Oye)	216
Veljko Vujačić, <i>Nationalism, Myth, and the State in Russia and Serbia: Antecedents of the Dissolution of the Soviet Union and Yugoslavia</i> (Gordana Uzelac)	217
Zuzanna Bogumił, Joanna Wawrzyniak, Tim Buchen, Christian Ganzer and Maria Senina, <i>The Enemy on Display. The Second World War in Eastern European Museums</i> (Tim Cole)	219
Rebekah Klein-Pejšová, <i>Mapping Jewish Loyalties in Interwar Slovakia</i> (Simon Rabinovitch)	220
Laura Jockusch and Gabriel Finder, eds. <i>Jewish Honor Courts: Revenge, Retribution, and Reconciliation in Europe and Israel after the Holocaust</i> (David Abraham)	221
Ildikó Barna and Andrea Pető, <i>Political Justice in Budapest after World War II</i> (Peter Kenez)	223
Peter Polak-Springer, <i>Recovered Territory: A German-Polish Conflict over Land and Culture, 1919–1989</i> (Alexander Prusin)	224
Keely Stauter-Halsted, <i>The Devil's Chain: Prostitution and Social Control in Partitioned Poland</i> (Sharon A. Kowalsky)	225
Joanna Wawrzyniak, <i>Veterans, Victims, and Memory: The Politics of the Second World War in Communist Poland</i> (Andrew Demshuk)	227
John J. Kulczycki, <i>Belonging to the Nation: Inclusion and Exclusion in the Polish-German Borderlands</i> (Jesse Kauffman)	228
Olga Kuchinskaya, <i>The Politics of Invisibility: Public Knowledge about Radiation Health Effects after Chernobyl</i> (David R. Marples)	230
Serhy Yekelchuk, <i>The Conflict in Ukraine: What Everyone Needs to Know</i> (Andrii Portnov)	231
Constantin Parvulescu, <i>Orphans of the East: Postwar Eastern European Cinema and the Revolutionary Subject</i> (Larissa Rudova)	232

Kamila Kuc, Kuba Mikurda, and Michał Oleszczyk, <i>Boro, l'île d'amour: The Films of Walerian Borowczyk</i> (Janina Falkowska)	234
Urszula Chowaniec, <i>Melancholic Migrating Bodies in Contemporary Polish Women's Writing</i> (Ewa Wampuszyc)	236
Tomasz Różycki, <i>Colonies</i> , trans. Mira Rosenthal and Tomasz Różycki, <i>Twelve Stations</i> , trans. Bill Johnston (Benjamin Paloff)	237
Abraham Karpinowitz, <i>Vilna My Vilna: Stories</i> , trans. Helen Mintz (Gabriella Safran)	239
Zeynep Kezer, <i>Building Modern Turkey: State, Space and Ideology in the Early Republic</i> (Christopher S. Wilson)	240
Stef Jansen, <i>Yearnings in the Meantime: 'Normal Lives' and the State in a Sarajevo Apartment Complex</i> (Azra Hromadzic)	241
Can Buyukbay, <i>Euroscpticism in Turkey: Power and Beyond</i> (Yannis A. Stivachtis)	243
Janjira Sombatpoonsiri, <i>Humor & Nonviolent Struggle in Serbia</i> (Dubravka Stojanović)	244
Marlene Laruelle and Johan Engvall, eds. <i>Kyrgyzstan Beyond "Democracy Island" and "Failing State": Social and Political Changes in a Post-Soviet Society</i> (Mariya Y. Omelicheva)	246
Douglas W. Blum, <i>The Social Process of Globalization: Return Migration and Cultural Change in Kazakhstan</i> (John Glenn)	247
David Brophy, <i>Uyghur Nation: Reform and Revolution on the Russia-China Frontier</i> (Morris Rossabi)	248
Laurie S. Stoff, <i>Russia's Sisters of Mercy and the Great War: More than Biding Men's Wounds</i> (Susan Grant)	250
Peter Whitewood, <i>The Red Army and the Great Terror: Stalin's Purge of the Soviet Military</i> (Joshua A. Sanborn)	251
Simon Rabinovitch, <i>Jewish Rights, National Rites: Nationalism and Autonomy in Late Imperial and Revolutionary Russia</i> (Cecile E. Kuznitz)	252
Sheila Fitzpatrick, <i>On Stalin's Team: The Years of Living Dangerously in Soviet Politics</i> (Paul Gregory)	254
Frank Ellis, <i>Barbarossa 1941: Reframing Hitler's Invasion of Stalin's Soviet Empire</i> (Peter Whitewood)	255
Robert Dale, <i>Demobilized Veterans in Late Stalinist Leningrad: Soldiers to Civilians</i> (Filip Slaveski)	257

Slava Gerovitch, <i>Soviet Space Mythologies: Public Images, Private Memories, and the Making of a Cultural Identity</i> (Amy Nelson)	258
Tobias Rupprecht, <i>Soviet Internationalism after Stalin: Interaction and Exchange between the USSR and Latin America during the Cold War</i> (Julie Hessler)	259
Stephen Hutchings and Vera Tolz, <i>Nation, Ethnicity, and Race on Russian Television: Mediating Post-Soviet Difference</i> (Stephen M. Norris)	260
Katherine Bowers and Ani Kokobobo, eds., <i>Russian Writers and the Fin de Siècle: The Twilight of Realism</i> (Evgenii Bershtein)	262
Russell Scott Valentino, <i>The Woman in the Window: Commerce, Consensual Fantasy and the Quest for Masculine Virtue in the Russian Novel</i> (Rebecca Friedman)	264
Julia Trubikhina, <i>The Translator's Doubts: Vladimir Nabokov and the Ambiguity of Translation</i> (Brian James Baer)	265
Oksana Bulgakova, <i>Golos kak kul'turnyi fenomen</i> (Jeremy Hicks)	267
Caroline Maclean, <i>The Vogue for Russia: Modernism and the Unseen in Britain 1900–1930</i> (Roberta Rubenstein)	268
Emily Van Buskirk, <i>Lydia Ginzburg's Prose: Reality in Search of Literature</i> (Jane Gary Harris)	269
Ilya Kliger and Boris Maslov, eds., <i>Persistent Forms: Explorations in Historical Poetics</i> (Jonathan Stone)	271
Stephen H. Blackwell and Kurt Johnson, eds., <i>Fine Lines: Vladimir Nabokov's Scientific Art</i> (Galya Diment)	272
Evgeny Dobrenko and Mark Lipovetsky, eds., <i>Russian Literature since 1991</i> (Ulrich Schmid)	274
Brian James Baer, <i>Translation and the Making of Modern Russian Literature</i> (David L. Cooper)	276
Valerie A. Pacer, <i>Russian Foreign Policy under Dmitry Medvedev, 2008–2012</i> (William Zimmerman)	277
COLLECTED ESSAYS	279
OTHER BOOKS OF INTEREST	282